

Los Lugares Europeos de Retiro (LER) son aquéllos en los que, como efecto conjunto del progresivo envejecimiento de la población, del aumento del nivel de vida y de la autonomía de los ciudadanos, así como de las posibilidades abiertas por la integración europea, se están estableciendo, con una vocación de residir en ellos de manera más o menos permanente, un numeroso contingente de ciudadanos mayores (jubilados, en su inmensa mayoría) provenientes de otros Estados miembros de la Unión Europea.

Al igual que otros lugares del sur de la Unión, muchos municipios de Andalucía (particularmente en la Costa del Sol) están siendo, gracias sobre todo a sus condiciones climáticas, receptores de esta corriente de *gerontoinmigración* intracomunitaria

Desde las disciplinas de cada uno de los investigadores que participan en este proyecto, se ha seleccionado un tema de estudio cuyos resultados se han puesto al servicio, no sólo de los objetivos disciplinares propios, sino también, y aquí radica la novedad, de las demás disciplinas involucradas, y, todos a su vez, de las políticas de envejecimiento y de construcción europea, al objeto de diseñar un espacio local y una oferta turística atractiva, equilibrada y comprometida con valores sociales, políticos y humanos que mantengan la atracción de un turismo residencial de calidad en los destinos que obtengan la credencial «MUNICIPIO *LER*» con la que concluye este libro.

Grupo Interdisciplinar
IN & EN
Inmigración
Envejecimiento



Universidad de Málaga



JUNTA DE ANDALUCÍA



COMARES
editorial

MAYTE ECHEZARRETA FERRER (Dir.)

EL LUGAR EUROPEO DE RETIRO

INDICADORES DE EXCELENCIA
PARA ADMINISTRAR LA GERONTOINMIGRACIÓN
DE CIUDADANOS DE LA UNIÓN EUROPEA
EN MUNICIPIOS ESPAÑOLES

EDITORIAL COMARES

HACE dos años los miembros del Grupo de Investigación IN&EN (INmigración y ENvejecimiento), en colaboración con otros investigadores del Plan Andaluz de Investigación, nos planteamos “cruzar” nuestros conocimientos disciplinares en el marco de la *gerontoinmigración*, concepto que hemos acuñado para definir el fenómeno complejo de la movilidad transfronteriza de las personas mayores extranjeras de origen comunitario. Su complejidad deriva del intrincado marco político, psico-social, sanitario, jurídico y económico en el que se inserta y de la complejidad, a su vez, de los fenómenos a los que afecta: *envejecimiento, inmigración y turismo*, todo ello dentro del marco global de la construcción europea.

Las razones que nos han llevado a realizar esta investigación han sido, de un lado, el compromiso, como investigadores, de contribuir con nuestro esfuerzo al desarrollo de nuestro entorno cultural, social y económico más inmediato y, de otro lado, el interés por describir y analizar, de forma coordinada e interdisciplinar, los desafíos y las oportunidades que el fenómeno plantea en los lugares europeos de retiro (LER) en relación con la protección de los derechos de las personas mayores desplazadas, de las políticas turísticas de fomento y atracción de esta población y de la propia construcción de la Ciudadanía Europea.

Desde las disciplinas de cada uno de los investigadores se ha seleccionado un tema de estudio cuyos resultados se han puesto al servicio, no sólo de los objetivos disciplinares propios, sino también, y aquí radica la novedad, de las demás disciplinas que han participado y, todos a su vez, de las políticas de envejecimiento y de construcción europea al objeto de ofrecer un abanico de oportunidades al diseño de políticas turísticas comprometidas con valores sociales, medioambientales y humanos que mantenga la atracción de un turismo de calidad en los destinos que obtengan la credencial «MUNICIPIO LER» con la que concluimos nuestro trabajo.

Dos versiones preliminares de este trabajo fueron presentadas en el *18th International Conference of Alzheimer's Disease International* (Barcelona, Octubre de 2002), en el *Vth European Congress of Gerontology* (Barcelona, Julio de 2003) y en el *VI Workshop on The Welfare of Older Migrants* (York, Octubre de 2003). El trabajo que aquí se presenta es parcial, fruto de una primera fase de la investigación; en él están ausentes algunas variantes de la *gerontoinmigración* en España, además de aspectos disciplinares de suma trascendencia como la psicología o la economía, entre otros. Sólo nos hemos detenido, por ahora, en una selección de problemas socio-sanitarios, políticos y jurídicos de la población de personas mayores extranjeras de origen comunitario que habitan destinos españoles durante gran parte del año. Por el origen de estas personas, por la duración del traslado y por las características y la finalidad de la migración, ocupan un segmento del fenómeno más amplio de la *gerontomovilidad transfronteriza* que posee perfiles diferenciados y estrategias de actuación concretas. Esta parcelación evidencia que nos encontramos en el inicio de un largo camino que, de andarse, nuestro deseo es que contribuya al progreso humano, social y económico de los sectores implicados.

Los autores

ÍNDICE

PRÓLOGO. *José Manuel Ribera Casado*

PRIMERA PARTE CONTEXTUALIZACIÓN DEL FENÓMENO

CAPÍTULO 1

La movilidad transfronteriza de las personas mayores. Complejidad e interdisciplinariedad de la «gerontoinmigración» española. *Mayte Echezarreta Ferrer*

SEGUNDA PARTE ASPECTOS DEMOGRÁFICOS, POLÍTICOS Y SOCIO-SANITARIOS

CAPÍTULO 2

Demografía del fenómeno y diseño de la encuesta. *Rafael Durán Muñoz*

CAPÍTULO 3

Implicación política de los gerontoinmigrantes comunitarios. *Rafael Durán Muñoz*

CAPÍTULO 4

Apuntes geriátricos sobre la «gerontoinmigración». *José Manuel Marín Carmona, Ricardo Gómez Huelgas, José Antonio López Trigo y Baldomero Álvarez Fernández*

TERCERA PARTE DERECHOS FUNDAMENTALES, ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y PROTECCIÓN SOCIAL

CAPÍTULO 5

No sólo mis derechos. Lenguas comunitarias y administración local en los «Lugares Europeos de Retiro». *Ángel Rodríguez*

CAPÍTULO 6

Las administraciones públicas frente al fenómeno de la «gerontoinmigración». *Juan Manuel Ayllón Díaz-González*

CAPÍTULO 7

Pensiones, salud y servicios sociales en torno a las personas mayores inmigrantes comunitarias (Un ejemplo sobre la necesaria convergencia europea en materia de protección social). *Antonio Márquez Prieto y Rosa Quesada Segura*

CUARTA PARTE AUTONOMÍA Y CAPACIDAD CIVIL DE LAS PERSONAS MAYORES EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD

CAPÍTULO 8

Respuesta del Derecho Civil español a la protección de las personas mayores vulnerables. *Blanca Sillero Crovetto*

CAPÍTULO 9

La protección de los adultos discapaces en Derecho comparado. Sistemas más representativos. *Rocío Caro Gándara*

CAPÍTULO 10

Gestión de la diversidad y de la pluriconexión jurídica. Respuesta del Derecho Internacional Privado español a la protección de los gerontoinmigrantes comunitarios (GIC) en situación de vulnerabilidad. *Mayte Echezarreta Ferrer*

CAPÍTULO 11

Conclusiones y Propuestas

- I. Retos y oportunidades de la gerontoinmigración comunitaria: la creación del distintivo «MUNICIPIO LER»
- II. Observatorio Permanente de la gerontoinmigración
- III. «Indicadores de Excelencia» para administrar la gerontoinmigración en los municipios españoles

ÍNDICE GENERAL